

# Aviso da revisão da taxa de uso da rede de esgoto

A revisão da taxa de uso da rede de esgoto entrará em vigor a partir de 1° de abril de 2025 (Ano Reiwa 7)

※ Esse aviso será enviado também para pessoas que não utilizam a rede de esgoto.

Para aqueles que o aviso da taxa de uso de água e esgoto é de "O iene" não haverá revisão de mudanças no valor da taxa de esgoto.

Gratos pela compreensão e cooperação dos cidadãos da cidade de Yamato à nossa empresa de rede de esgoto.

Os projetos de esgoto são importantes para criar um ambiente de vida saudável e confortável para os cidadãos, ajuda a preservar a qualidade da água dos rios e oceanos e evitam inundações nas cidades através da drenagem da água das chuvas.

O custo do serviço de esgoto das águas pluviais de fenômenos naturais é coberto por impostos municipais e o custo de tratamento de esgoto para a descarga em rios gerados nas residências e empresas (Custo de tratamento de esgoto) devem ser pagos pelos usuários.

A taxa de uso de esgoto entrará em vigor a partir de 1° de abril de 2025 (Ano Reiwa 7)

## ○ Revisão da taxa da rede de esgoto

Com base no princípio da contabilidade independente baseado na Lei das Empresas Públicas Locais, todos os custos de tratamento de esgoto serão cobertos pelas taxas de uso de esgoto. É necessária uma taxa de recuperação de custos acima de 100% indicando que a percentagem dos custos de tratamento de esgoto são cobertos pelas taxas de uso de esgoto.

As taxas de uso de esgoto da cidade estão sendo revisadas em etapas com o objetivo de atingir uma taxa de recuperação de custos de 100%. A taxa de recuperação de custos que era de aproximadamente 33% em 1989, melhorou aproximadamente 91% em 2018 devido a um aumento nas taxas de uso de esgoto, ao crescimento populacional e 7 revisões nas taxas de uso.

No entanto, a medida que o crescimento populacional está diminuindo, o consumo de água está reduzindo devido à novos dispositivos que economizam água e a mudança do estilo de vida, as taxas de uso de esgotos diminuíram continuamente no exercício financeiro de 2022 e 2023 e tende-se a continuar a diminuir. Por outro lado, já se passaram 54 anos desde o início do tratamento de esgoto, e à medida que as instalações envelhecem, o custo de renovação e de torná-las resistentes à terremotos aumentaram. Os custos de tratamento de águas de esgoto estão aumentando devido a elevação dos preços e, mesmo que sejam feitos esforços para reduzir custos e melhorar a eficiência, a tendência do aumento de custo continuarão no futuro.

※ Conferir no verso a mudança das taxas de uso de esgoto e custos de tratamento de esgoto. (Ano fiscal de 2014 à 2033)

Por esta razão, a taxa de recuperação de custos atingiu o pico no exercício de 2018 e piorou atingindo aproximadamente 85% no exercício de 2023, e o déficit de aproximadamente 530 milhões de ienes nas taxas de uso de esgotos foi compensado com impostos municipais. Se essa revisão não for feita, o valor da compensação para o ano de 2025 será de aproximadamente 710 milhões de ienes, e espera-se que o valor da compensação aumente posteriormente.

Dada esta situação, decidimos rever a taxa de uso da rede de esgotos com o objetivo de atingir uma taxa média de recuperação de custos de 100% ou mais para o exercício dos anos de 2025, 2026, 2027.

Como resultado, a taxa média de revisão chegou a 23.34%, mas esta taxa média de revisão é necessária para fornecer de forma estável e contínua serviços de esgoto que são essenciais para se ter uma vida diária saudável. Continuaremos a esforçar-nos para reduzir custos e melhorar a eficiência, por isso pedimos a compreensão e cooperação contínua dos senhores.

## ○ Tipos de Estações de Tratamento de Esgoto e suas vantagens e desvantagens

Existem dois tipos de Estações de Tratamento de Esgoto: "Estações de Tratamento Individuais", onde a cidade mantém uma estação de tratamento de esgoto dentro da cidade, e "Estações de Tratamento de Esgoto nas bacias hidrográficas" onde o Estado mantém a estação de tratamento de esgoto, recolhendo e tratando as águas de esgoto de várias cidades e vilas.

Para responder ao rápido aumento populacional na década de 1960, a cidade decidiu estabelecer uma Estação de Tratamento Individual que pudesse iniciar o tratamento de esgotos o quanto antes. Como resultado, o ambiente de vida melhorou mais rapidamente contribuindo para o desenvolvimento comparando com outras cidades que trataram os esgotos em áreas nas bacias hidrográficas.

No entanto, as estações de tratamento individuais tem a desvantagem dos custos serem mais elevados, porque não apresentam economias de escala em comparação com as Estações de Tratamento nas bacias hidrográficas.

Por outro lado, a vantagem de uma Estação de Tratamento Individual é que a possibilidade de danos causados por terremotos é menor do que a de uma Estação de Tratamento em bacias hidrográficas. Além disso como a cidade fica longe da Estação de Tratamento em bacias hidrográficas, existe uma grande possibilidade de que as tubulações de esgoto sejam danificadas.

## ○ Tabela de valor da taxa da rede de esgoto de aproximadamente 2 meses(Excluso de imposto)

Classificação	Taxa de remoção de esgoto	Atualmente	Após a revisão
Esgoto geral	Taxa básica até 16 m <sup>3</sup>	1,350 ienes	<b>1,666 ienes</b>
	Acima de 16 m <sup>3</sup> até 30 m <sup>3</sup>	112 ienes	<b>138 ienes</b>
	Acima de 30 m <sup>3</sup> até 50 m <sup>3</sup>	125 ienes	<b>154 ienes</b>
	Acima de 50 m <sup>3</sup> até 100 m <sup>3</sup>	139 ienes	<b>171 ienes</b>
	Acima de 100 m <sup>3</sup> até 200 m <sup>3</sup>	159 ienes	<b>196 ienes</b>
	Acima de 200 m <sup>3</sup> até 400 m <sup>3</sup>	188 ienes	<b>232 ienes</b>
	Acima de 400 m <sup>3</sup> até 600 m <sup>3</sup>	201 ienes	<b>248 ienes</b>
	Acima de 600 m <sup>3</sup> até 1,000 m <sup>3</sup>	215 ienes	<b>265 ienes</b>
	Acima de 1,000 m <sup>3</sup> até 2,000 m <sup>3</sup>	249 ienes	<b>307 ienes</b>
	Acima de 2,000 m <sup>3</sup>	264 ienes	<b>326 ienes</b>
Esgoto de banheiros	Por 1 m <sup>3</sup>	14 ienes	<b>17 ienes</b>
Esgoto de piscinas	Por 1 m <sup>3</sup>	106 ienes	<b>131 ienes</b>

### 【Modo de calcular a taxa de esgoto (Ex.)】

• No caso de remoção de esgoto da quantidade de 40 m<sup>3</sup> de 2 meses

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| ①                                       | Taxa básica (Até 16 m <sup>3</sup> )             |  | <u>1,666 ienes</u>                                 |
| ②                                       | Acima de 16 m <sup>3</sup> até 30 m <sup>3</sup> | (30 m <sup>3</sup> - 16 m <sup>3</sup> ) | 14 m <sup>3</sup> × 138 ienes = <u>1,932 ienes</u> |
| ③                                       | Acima de 30 m <sup>3</sup> até 40 m <sup>3</sup> | (40 m <sup>3</sup> - 30 m <sup>3</sup> ) | 10 m <sup>3</sup> × 154 ienes = <u>1,540 ienes</u> |
| (① + ② + ③) × 1.1 (Taxa de imposto 10%) |  |  | = <u>5,651 ienes (Incluso imposto)</u>             |

※ Confira no verso a tabela de referência rápida da taxa de uso de esgoto (Esgoto geral para a quantidade de água usada).

### ○ Aplicação das taxas de uso revistas

A taxa de uso de esgoto revisada será aplicada à partir de 1° de abril de 2025 (Ano Reiwa 7).

Além disso, se o período de uso for antes de 1° de abril, a taxa de uso será calculada de acordo com os dias referentes com base na taxa de uso antes da revisão e após isso será calculada em base da taxa de uso após a revisão.

### 【Informações de Contato】

○ Sobre a revisão da taxa de uso de esgoto.

Seção de gerenciamento, Divisão de Gestão de esgoto, Departamento de Política agrícola de instalações ambientais da cidade de Yamato TEL 046-260-5720

Homepage` <https://www.city.yamato.lg.jp/gyosei/soshiki/17/keiei/21182.html>

○ Isenção da taxa do uso de esgoto e/ou consultas de adiamento de cobrança

Seção de instalações de Gestão e Drenagem, Divisão de gerenciamento de esgoto, Departamento de política agrícola de instalações ambientais da cidade de Yamato TEL 046-260-5468



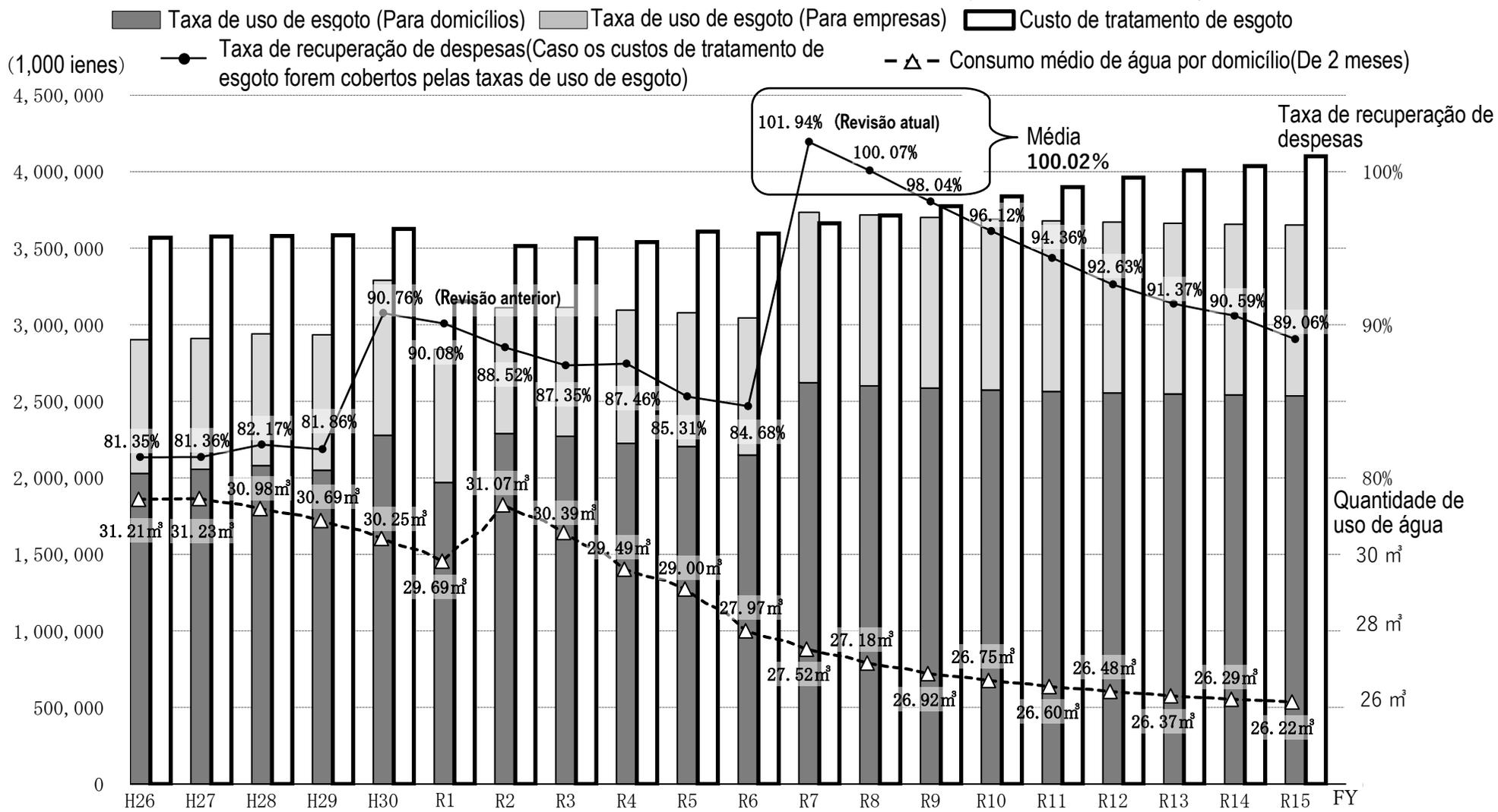
Escrito em 1° de novembro de 2024 (Ano Reiwa 6)

○Tabela de referência rápida para taxas de uso de esgoto geral de 2 meses (Imposto de consumo incluído) ※ O preço unitário da taxa de uso de esgoto muda com a linha em negrito.

Quantidade de esgoto (m <sup>3</sup> )	Taxa de uso de esgoto (Ienes)		Valor aumentado (Ienes)	Quantidade de esgoto (m <sup>3</sup> )	Taxa de uso de esgoto (Ienes)		Valor aumentado (Ienes)	Quantidade de esgoto (m <sup>3</sup> )	Taxa de uso de esgoto (Ienes)		Valor aumentado (Ienes)
	Atual	Após revisão			Atual	Após revisão			Atual	Após revisão	
<b>0~16</b>	1,485	1,832	347	<b>51</b>	6,112	7,533	1,421	<b>86</b>	11,464	14,117	2,653
<b>17</b>	1,608	1,984	376	<b>52</b>	6,265	7,722	1,457	<b>87</b>	11,617	14,305	2,688
<b>18</b>	1,731	2,136	405	<b>53</b>	6,418	7,910	1,492	<b>88</b>	11,770	14,493	2,723
<b>19</b>	1,854	2,288	434	<b>54</b>	6,571	8,098	1,527	<b>89</b>	11,922	14,681	2,759
<b>20</b>	1,977	2,439	462	<b>55</b>	6,724	8,286	1,562	<b>90</b>	12,075	14,869	2,794
<b>21</b>	2,101	2,591	490	<b>56</b>	6,877	8,474	1,597	<b>91</b>	12,228	15,057	2,829
<b>22</b>	2,224	2,743	519	<b>57</b>	7,030	8,662	1,632	<b>92</b>	12,381	15,246	2,865
<b>23</b>	2,347	2,895	548	<b>58</b>	7,183	8,850	1,667	<b>93</b>	12,534	15,434	2,900
<b>24</b>	2,470	3,047	577	<b>59</b>	7,335	9,038	1,703	<b>94</b>	12,687	15,622	2,935
<b>25</b>	2,593	3,198	605	<b>60</b>	7,488	9,226	1,738	<b>95</b>	12,840	15,810	2,970
<b>26</b>	2,717	3,350	633	<b>61</b>	7,641	9,414	1,773	<b>96</b>	12,993	15,998	3,005
<b>27</b>	2,840	3,502	662	<b>62</b>	7,794	9,603	1,809	<b>97</b>	13,146	16,186	3,040
<b>28</b>	2,963	3,654	691	<b>63</b>	7,947	9,791	1,844	<b>98</b>	13,299	16,374	3,075
<b>29</b>	3,086	3,806	720	<b>64</b>	8,100	9,979	1,879	<b>99</b>	13,451	16,562	3,111
<b>30</b>	3,209	3,957	748	<b>65</b>	8,253	10,167	1,914	<b>100</b>	13,604	16,750	3,146
<b>31</b>	3,347	4,127	780	<b>66</b>	8,406	10,355	1,949	<b>101</b>	13,779	16,966	3,187
<b>32</b>	3,484	4,296	812	<b>67</b>	8,559	10,543	1,984	<b>102</b>	13,954	17,182	3,228
<b>33</b>	3,622	4,466	844	<b>68</b>	8,712	10,731	2,019	<b>103</b>	14,129	17,397	3,268
<b>34</b>	3,759	4,635	876	<b>69</b>	8,864	10,919	2,055	<b>104</b>	14,304	17,613	3,309
<b>35</b>	3,897	4,804	907	<b>70</b>	9,017	11,107	2,090	<b>105</b>	14,479	17,828	3,349
<b>36</b>	4,034	4,974	940	<b>71</b>	9,170	11,295	2,125	<b>106</b>	14,654	18,044	3,390
<b>37</b>	4,172	5,143	971	<b>72</b>	9,323	11,484	2,161	<b>107</b>	14,829	18,260	3,431
<b>38</b>	4,309	5,313	1,004	<b>73</b>	9,476	11,672	2,196	<b>108</b>	15,004	18,475	3,471
<b>39</b>	4,447	5,482	1,035	<b>74</b>	9,629	11,860	2,231	<b>109</b>	15,178	18,691	3,513
<b>40</b>	4,584	5,651	1,067	<b>75</b>	9,782	12,048	2,266	<b>110</b>	15,353	18,906	3,553
<b>41</b>	4,722	5,821	1,099	<b>76</b>	9,935	12,236	2,301	<b>200</b>	31,094	38,310	7,216
<b>42</b>	4,859	5,990	1,131	<b>77</b>	10,088	12,424	2,336	<b>300</b>	51,774	63,830	12,056
<b>43</b>	4,997	6,160	1,163	<b>78</b>	10,241	12,612	2,371	<b>400</b>	72,454	89,350	16,896
<b>44</b>	5,134	6,329	1,195	<b>79</b>	10,393	12,800	2,407	<b>500</b>	94,564	116,630	22,066
<b>45</b>	5,272	6,498	1,226	<b>80</b>	10,546	12,988	2,442	<b>600</b>	116,674	143,910	27,236
<b>46</b>	5,409	6,668	1,259	<b>81</b>	10,699	13,176	2,477	<b>700</b>	140,324	173,060	32,736
<b>47</b>	5,547	6,837	1,290	<b>82</b>	10,852	13,365	2,513	<b>1,000</b>	211,274	260,510	49,236
<b>48</b>	5,684	7,007	1,323	<b>83</b>	11,005	13,553	2,548	<b>1,500</b>	348,224	429,360	81,136
<b>49</b>	5,822	7,176	1,354	<b>84</b>	11,158	13,741	2,583	<b>2,000</b>	485,174	598,210	113,036
<b>50</b>	5,959	7,345	1,386	<b>85</b>	11,311	13,929	2,618	<b>2,500</b>	630,374	777,510	147,136

# Mudanças nas taxas de uso de esgoto e custos de tratamento de

(Valores reais até o ano fiscal de 2023, Valores estimados para o ano fiscal de 2024.)



(1,000 ienes)

Valor estimado	FY2014(H26)	FY2015(H27)	FY2016(H28)	FY2017(H29)	FY2018(H30)	FY2019(R1)	FY2020(R2)	FY2021(R3)	FY2022(R4)	FY2023(R5)
Taxadeusode esgoto	2,903,083	2,910,246	2,941,476	2,935,007	3,291,030	2,841,368	3,111,499	3,113,293	3,096,661	3,078,570
Custo de tratamento de esgoto	3,568,451	3,577,113	3,579,532	3,585,581	3,625,913	3,154,109	3,514,843	3,564,076	3,540,644	3,608,618
Valor estimado	FY2024(R6)	FY2025(R7)	FY2026(R8)	FY2027(R9)	FY2028(R10)	FY2029(R11)	FY2030(R12)	FY2031(R13)	FY2032(R14)	FY2033(R15)
Taxadeusode esgoto	3,045,698	3,734,787	3,717,275	3,701,585	3,690,034	3,679,739	3,670,760	3,663,076	3,656,831	3,651,614
Custo de tratamento de esgoto	3,596,685	3,663,699	3,714,617	3,775,523	3,839,010	3,899,537	3,962,646	4,009,089	4,036,495	4,100,369